



Briselē, 2025. gada 4. jūlijā  
(OR. en)

11249/25

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2025/0193 (NLE)**

---

**PROBA 26**  
**AGRI 323**  
**WTO 62**

## PAVADVĒSTULE

|                    |                                                                                                                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sūtītājs:          | Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>                                                                    |
| Saņemšanas datums: | 2025. gada 3. jūlijs                                                                                                                                |
| Saņēmējs:          | Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>                                                                                 |
| K-jas dok. Nr.:    | COM(2025) 358 final                                                                                                                                 |
| Temats:            | Priekšlikums<br>PADOMES LĒMUMS<br>par Savienības apstiprinājumu grozījumam 2015. gada Starptautiskā nolīguma par olīveļļu un galda olīvām 36. pantā |

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2025) 358 final.

Pielikumā: COM(2025) 358 final



Briselē, 3.7.2025.  
COM(2025) 358 final

2025/0193 (NLE)

Priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par Savienības apstiprinājumu grozījumam 2015. gada Starptautiskā nolīguma par  
olīveļļu un galda olīvām 36. pantā**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS**

Šā Padomes lēmuma mērķis ir apstiprināt grozījumus Starptautiskā nolīguma par olīveļļu un galda olīvām 36. pantā un iecelt personu vai personas, kas ir pilnvarotas Savienības vārdā norādītajā vietā iesniegt paziņojumu par grozījuma pieņemšanu.

### **2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS**

#### **2.1. 2015. gada Starptautiskais nolīgums par olīveļļu un galda olīvām**

Savienība ir 2015. gada Starptautiskā nolīguma par olīveļļu un galda olīvām<sup>1</sup> ("nolīgums") puse un Starptautiskās Olīvu padomes ("SOP") locekle. Nolīgums stājas spēkā 2017. gada 1. janvārī, un tas paliks spēkā līdz 2026. gada 31. decembrim.

#### **2.2. Dalībnieku padome**

Starptautiskās Olīvu padomes Dalībnieku padome ("Dalībnieku padome") ir SOP augstākā institūcija un lēmējorgāns, kurš īsteno visas pilnvaras un pilda visas funkcijas, kas vajadzīgas, lai sasniegtu šā nolīguma mērķus. Kā nolīguma puse Eiropas Savienība ir Starptautiskās Olīvu padomes dalībniece un ir pārstāvēta Dalībnieku padomē. Saskaņā ar SOP nolīguma 32. pantu Dalībnieku padome var pieņemt lēmumus, ar kuriem groza SOP nolīgumu. Saskaņā ar SOP nolīguma 10. panta 3. punktu Dalībnieku padomes lēmumi par jebkādiem nolīguma grozījumiem tiek pieņemti vienprātīgi.

#### **2.3. Nolīguma grozījumi**

Starptautiskās Olīvu padomes Dalībnieku padomes 119. sanāksmē 2024. gada 25. jūnijā Starptautiskā Olīvu padome ("SOP") vienprātīgi pieņēma nolīguma 36. panta grozījumu, kas ļauj pagarināt nolīgumu par piecu gadu periodiem. Savienības nostāja attiecībā uz nolīguma 36. panta grozījumu tika noteikta, apspriežoties ar Preču jautājumu darba grupu (*PROBA* darba grupu).

### **3. JURIDISKAIS PAMATS**

Saskaņā ar LESD 207. panta 4. punktu un 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu Komisijai kā nolīguma grozījumu sarunvedējai ir jānāk klajā ar priekšlikumu Padomei par nolīguma grozījumu apstiprināšanu pēc Eiropas Parlamenta piekrišanas.

### **4. CITI ELEMENTI**

Saskaņā ar nolīguma 32. panta 3. punktu katrs dalībnieks Starptautiskās Olīvu padomes noteiktajā termiņā paziņo depozitāram par grozījuma pieņemšanu. Saskaņā ar grafiku, par ko vienojusies SOP, dalībniekiem Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsēkretāram Ņujorkā līdz 2026. gada 25. jūnijam ir jāiesniedz depozitārais paziņojums par grozījumu apstiprināšanu.

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums (ES) 2016/1892 (2016. gada 10. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu 2015. gada Starptautisko nolīgumu par olīveļļu un galda olīvām (OV L 293, 28.10.2016., 2. lpp.), un Padomes Lēmums (ES) 2019/848 (2019. gada 17. maijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu 2015. gada Starptautisko nolīgumu par olīveļļu un galda olīvām (OV L 139, 27.5.2019., 1. lpp.).

Priekšlikums

**PADOMES LĒMUMS**

**par Savienības apstiprinājumu grozījumam 2015. gada Starptautiskā nolīguma par olīveļļu un galda olīvām 36. pantā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punktu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Savienība ir 2015. gada Starptautiskā nolīguma par olīveļļu un galda olīvām (“nolīgums”) puse. Nolīgums saskaņā ar Padomes lēmumu (ES) 2016/1892<sup>1</sup> Savienības vārdā tika parakstīts 2016. gada 18. novembrī ar nosacījumu, ka tas tiks noslēgts vēlāk. Nolīgums saskaņā ar tā 31. panta 2. punktu provizoriski stājās spēkā 2017. gada 1. janvārī, un Savienība to noslēdza ar Padomes 2019. gada 17. maija Lēmumu (ES) 2019/848<sup>2</sup>.
- (2) Ievērojot nolīguma 32. panta 1. punktu, Starptautiskās Olīvu padomes Dalībnieku padomei (“Dalībnieku padome”) ir jāpieņem lēmumi, ar ko groza nolīgumu.
- (3) Starptautiskās Olīvu padomes Dalībnieku padome nolīguma grozījumu pieņēma vienprātīgi tās 119. sesijas laikā 2024. gada jūnijā.
- (4) Saskaņā ar nolīguma 32. panta 2. punktu katram SOP dalībniekam ir jāpaziņo depozitāram par grozījumu pieņemšanu.
- (5) Savienībai grozījumi būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināti grozījumi 2015. gada Starptautiskajā nolīgumā par olīveļļu un galda olīvām.

Grozījumu teksts ir pievienots šim lēmumam.

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums (ES) 2016/1892 (2016. gada 10. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu 2015. gada Starptautisko nolīgumu par olīveļļu un galda olīvām (OV L 293, 28.10.2016., 2. lpp.).

<sup>2</sup> Padomes Lēmums (ES) 2019/848 (2019. gada 17. maijs) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu 2015. gada Starptautisko nolīgumu par olīveļļu un galda olīvām (OV L 139, 27.5.2019., 1. lpp.).

*2. pants*

Komisija Savienības vārdā paziņo depozitāram par grozījumu pieņemšanu, kā tas paredzēts nolīguma 32. panta 2. punktā, lai izteiktu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma grozījumu uzliktās saistības.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*